

**ONE**  **CONCEPT**

## **ION Pics 6**

Dia-Film-Foto-Scanner  
Slide Film Photo Scanner  
Escáner de diapositivas-negativos-fotos  
Scanner de diapos et pellicules photo  
Scanner per foto negative a scorrimento

10039931



## Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Sicherheitshinweise	5
Einzelteile	6
Geräteübersicht	7
Beladen des 120er Filmhalters	8
Beladen des 127er Filmhalters	9
Beladen des 135/126er Diahalters	10
Beladen des 135er Negativhalters	11
Bedienung	12
Spracheinstellung	19
Formatierung (Alle Daten löschen)	20
Computeranschluss	21
Auflösung	21
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	22
Hinweise zur Entsorgung	25
Hersteller & Importeur (UK)	25

# TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10039931
Stromversorgung	DC 5V Adapter / USB-Anschluss
Funktion	Fotoscanner/ USB MSDC
Oberfläche	USB 2.0
Bildschirm	Farbe 4,3" TFT LCD
Belichtungskontrolle	Automatisch/ Manuell (-2,0 EV~ +2,0 EV)
Weißabgleich	Automatisch
Auflösung	Maximal 22 Megapixel
Filmart	135er Film/ 126 KPK Film/ 127er Film/ 120er Film
Dateiformat	Bild: JPEG
HDMI out	Ja
Integrierter Speicher	128 M
Externe Speicherkarte	SC-Karte mit bis zu 128 GB
Sprache	Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Spanisch, Russisch, vereinfachtes Chinesisch, Japanisch
Unterstützte Systeme	Windows XP/vista/Windows7/Windows10
Größe	177 mm (L) x 118 mm (B) x 192 mm (H)
Gewicht	580 g

---

# SICHERHEITSHINWEISE

---

- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander.
- Berühren Sie keinesfalls die inneren Geräteteile des Geräts, wenn dieses heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde.
- Sollen während der Verwendung des Geräts Probleme, wie beispielsweise ein seltsamer Geruch oder Rauch auftreten, unterbrechen Sie die Verwendung sofort.
- Reinigen Sie das Gerät keinesfalls mit Alkohol, Benzin, Verdünnungsmittel oder anderen organischen Lösungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger oder feuchter Umgebung.
- Überladen Sie das Gerät nicht mit dem USB-Anschluss des Geräts, um Fehlfunktionen des Fotoscanners zu vermeiden.
- Verwenden Sie Filme mit Standardgröße.
- Reinigung: Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Gerät sauber ist.
- Ziehen Sie das USB-Kabel oder den Adapter aus dem USB-Anschluss des Computers, wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Das Gerät unterstützt SD-Karten bis maximal 128 GB, wir empfehlen jedoch die Verwendung einer SD-Karte mit 16 GB oder weniger, da das Gerät die SD-Karte vorab auslesen und die Kapazität der SD-Karte berechnen muss. Das Berechnen der Kapazität dient dazu herauszufinden, wie viele Bilder auf der SD-Karte gespeichert werden können. Je größer der Speicherplatz auf der SD-Karte ist, desto länger dauert das Berechnen und die Antwortgeschwindigkeit ist deutlich verlangsamt. Dies kann sogar dazu führen, dass der Bildschirm des Geräts einfriert. Sollte dies der Fall sein, trennen Sie die Stromverbindung. Schalten Sie das Gerät anschließend wieder ein.
- Zum Schutz des Geräts und zum Sparen von Energie, schaltet sich das Gerät nach 30 Minuten Betrieb automatisch aus. Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät weiter zu verwenden.

**Hinweis:** Lassen Sie beim Umgang mit Filmen Vorsicht walten, um Fingerabdrücke darauf zu vermeiden (tragen Sie beim Umgang mit Filmen am besten Baumwollhandschuhe). Es wird empfohlen komprimierte Baumwolle zu verwenden, wenn Staub von den Filmen entfernt werden soll.

# EINZELTEILE



Fotoscanner



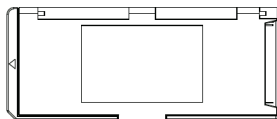
USB-Kabel



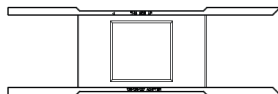
Netzteil



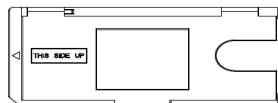
Anleitung



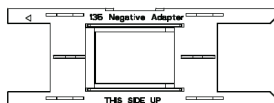
120er Filmhalter



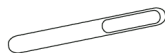
127er Filmhalter



135er/ 126er Diahalter

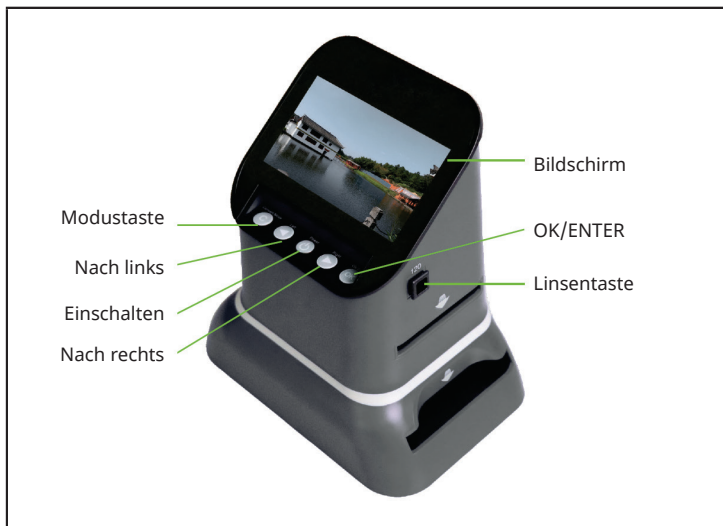


135er Negativhalter



Reinigungsbürste

# GERÄTEÜBERSICHT



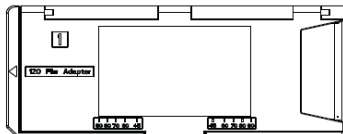
# BELADEN DES 120ER FILMHALTERS

1



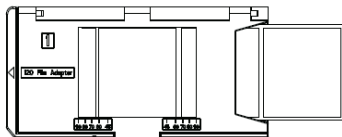
Halten Sie den Film gegen das Licht. Achten Sie darauf, dass die rechte Seite des Films Ihnen zugewandt ist.

2



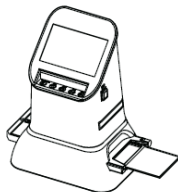
Entnehmen Sie den 120er Halter. Drehen Sie die Bildschirmseite nach oben.

3



Lassen Sie den Halter geschlossen, fügen Sie den Film von der rechten Seite ein und zentrieren Sie den Halter.

4

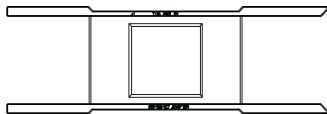


Schieben Sie den Negativhalter in den Schlitz auf der rechten Seite des Fotoscanners.

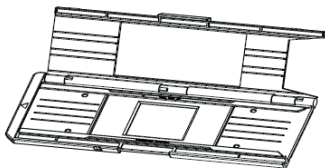


# BELADEN DES 127ER FILMHALTERS

1



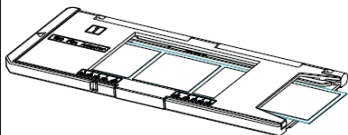
2



Entnehmen Sie den 127er Halter und achten Sie darauf, dass die bedruckte Seite Ihnen zugewandt ist.

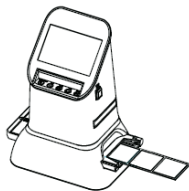
Entnehmen Sie den 120er Halter und öffnen Sie diesen. Fügen Sie den 127er Halter in den 120er Halter ein und schließen Sie diesen.

3



Fügen Sie einen Negativfilm von der rechten Seite aus in der geschlossenen 120er Filmhalter ein.

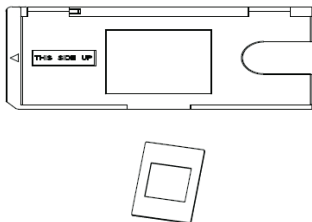
4



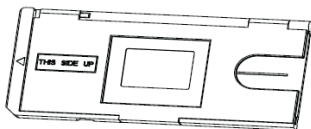
Fügen Sie den installierten Positivhalter von der rechten Seite in den Halter ein, um den Scanvorgang zu starten.

## BELADEN DES 135/126ER DIAHALTERS

1



2



Entnehmen Sie den 135er Halter und das Dia und achten Sie darauf, dass die bedruckte Seite Ihnen zugewandt ist.

Öffnen Sie den 135er Diahalter, legen Sie das Dia hinein und schließen Sie den Diahalter anschließend.

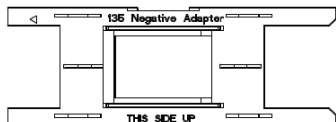
3



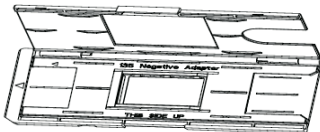
Fügen Sie den Diahalter, wie in der Abbildung gezeigt, in den Schlitz an der rechten Seite des Fotoscanners ein.

# BELADEN DES 135ER NEGATIVHALTERS

1



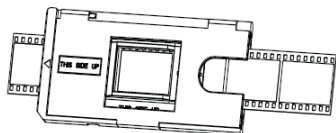
2



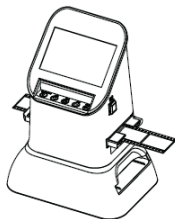
Entnehmen Sie den 135er Halter und achten Sie darauf, dass die bedruckte Seite Ihnen zugewandt ist.

Entnehmen Sie den 135er Halter und öffnen Sie diesen. Fügen Sie den 135er Negativhalter in den 135er Diahalter ein und kombinieren Sie diese.

3



4



Fügen Sie einen Negativfilm von der rechten Seite aus in den installierten 135er Diahalter ein.

Fügen Sie den 135er von der rechten Seite in den Halter ein, um den Scanvorgang zu starten.

# BEDIENUNG

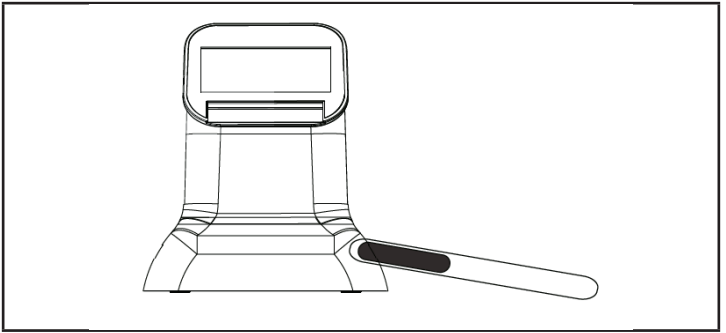
## Menüfunktionen

1	Sprachmodus	5	Filmtyp
2	USB-Modus	6	Format
3	Aufnahmemodus	7	Auflösung
4	Wiedergabemodus		

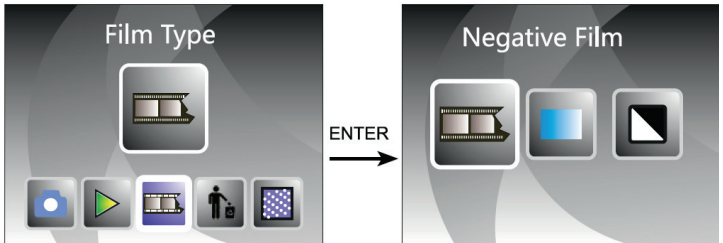
## Bilderfassung

Stellen Sie vor dem Scanvorgang sicher, dass das Hintergrundbeleuchtungspanel sauber ist.

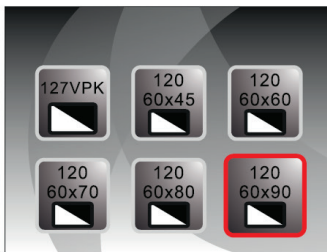
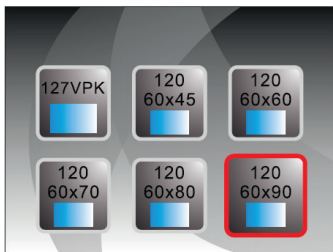
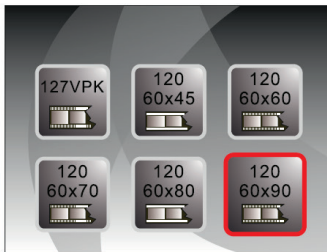
**Hinweis:** Zur Reinigung kann die im Lieferumfang enthaltene Reinigungsbürste verwendet werden.



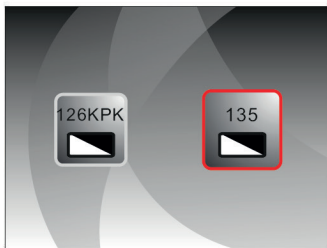
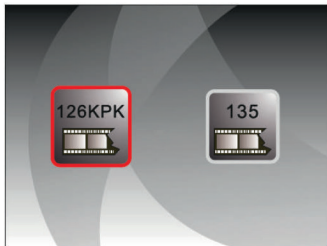
Drücken Sie im Hauptmenü die Taste OK/ENTER um in den Filmtypmodus zu gelangen. Wählen Sie mit der Taste OK/ENTER den Filmtyp aus. Sie können zwischen „Negativ“, „Dia“ und „B&W“ auswählen. Drücken Sie anschließend die Taste OK/ENTER, um in das jeweilige Untermenü zu gelangen.



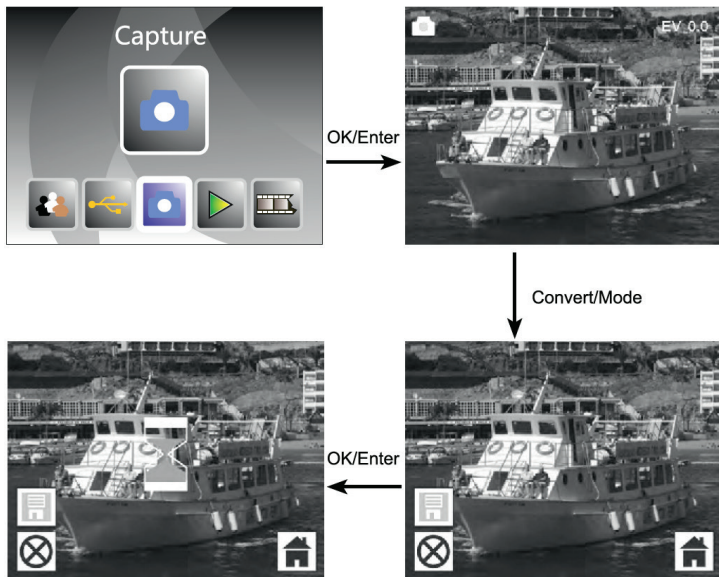
Wenn die Linsentaste das erste Mal gedrückt wird, wird „120“ ausgewählt. Drücken Sie die Taste OK/ENTER, für 127/120 er Negative. Wählen Sie mit den Tasten ◀ oder ▶ die erforderliche Größe aus.



Wenn die Linsentaste das zweite Mal gedrückt wird, wird „135“ ausgewählt.  
Drücken Sie die Taste OK/ENTER, für 126/135er Negative. Wählen Sie mit den  
Tasten ◀ oder ▶ die erforderliche Größe aus.



Es besteht ebenfalls die Möglichkeit, im Hauptmenü mit den Tasten ◀ oder ▶ den Bilderfassungsmodus auszuwählen. Drücken Sie anschließend die Taste OK/ENTER, um das in Filmtypmodus ausgewählte Dateiformat einzugeben.



Bevor Sie den Bilderfassungsmodus auswählen, können Sie durch Drücken der Taste OK/ENTER die Belichtung auswählen.



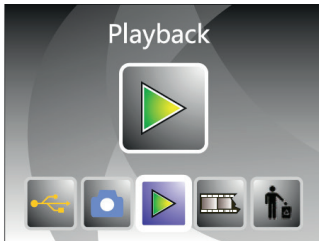


EV	-2	-1	0	1	2
R	-2	-1	0	1	2
G	-2	-1	0	1	2
B	-2	-1	0	1	2
SHP	-2	-1	0	1	2

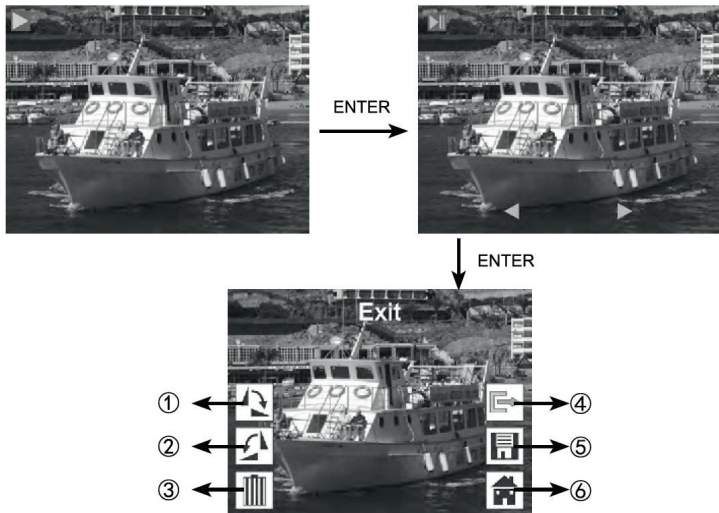
Drücken Sie die Taste ENTER, um die Belichtungskorrektur oder Schärfe anzupassen.

### Fotovorschau

Drücken Sie im Hauptmenümodus ◀ oder ▶, bis der Wiedergabemodus angezeigt wird. Drücken Sie in der Fotovorschau die Taste OK/ENTER um die automatische Wiedergabe der eingescannten Fotos auszuwählen. Drücken Sie die Taste erneut, um die automatische Wiedergabe zu stoppen und die Bilder manuell anzuschauen. Wählen Sie die Bilder mit den Tasten ◀ oder ▶ aus.



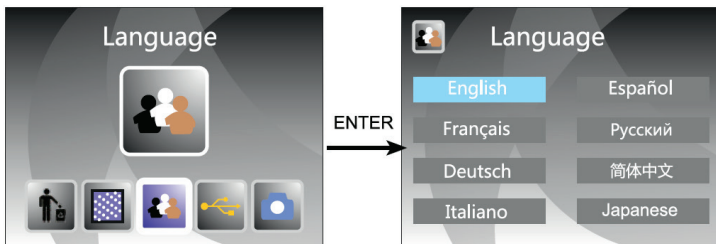
Drücken Sie, um in das Bearbeitungs­menü zu gelangen, die Taste OK/ENTER. Sie können zwischen „rotate“ (drehen), „delete“ (löschen), „save“ (speichern), „exit“ (verlassen), „home“ (zurück zum Hauptmenü) auswählen.



- (1) Das aktuelle Bild um 90 Grad im Uhrzeigersinn drehen
- (2) Das aktuelle Bild um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn drehen
- (3) Das aktuelle Bild von der Speicherkarte löschen
- (4) Das Untermenü verlassen, zurück
- (5) Das bearbeitete Bild speichern
- (6) Das Bearbeitungs­menü verlassen, zurück zum Scannen

# SPRACHEINSTELLUNG

Drücken Sie im Hauptmenü zur Auswahl des Sprachmodus die Tasten ◀ oder ▶.  
Drücken Sie zur Auswahl von „Language“ (Sprache) die Taste OK/ENTER und wählen Sie eine der nachfolgenden Sprachen aus: Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Spanisch, Russisch, S-Chinesisch, Japanisch.



## FORMATIERUNG (ALLE DATEN LÖSCHEN)

Drücken Sie im Hauptmenü die Tasten ◀ oder ▶, um in den Formatierungsmodus zu gelangen. Drücken Sie zum Bestätigen OK/ENTER.

**Hinweis:** Wenn Sie diese Funktion verwenden, werden alle auf der Mikro-SD-Karte befindlichen Daten gelöscht!

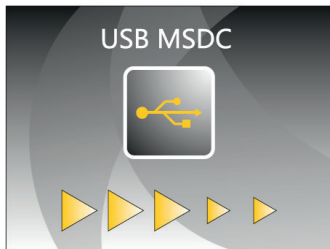


---

## COMPUTERANSCHLUSS

---

Drücken Sie im Hauptmenü die Tasten ◀ oder ▶, um „USB MSDC“ auszuwählen. Drücken Sie nach der erfolgreichen Verbindungsherstellung mit dem Computer die Taste OK/ENTER. Sie können Bilder ansehen und bearbeiten.

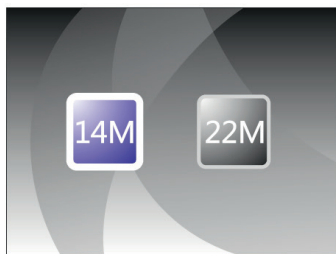


---

## AUFLÖSUNG

---

Drücken Sie im Hauptmenü die Tasten ◀ oder ▶, um „Resolution“ (Auflösung) auszuwählen. Drücken Sie die Taste OK/ENTER um den Auflösungsmodus zu wählen. Sie können zwischen 14 M oder 22 M auswählen.




---

# SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

---

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol).
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

## Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
  2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.
- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup>) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
  - Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de)
  - Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.

- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

**Chal-Tec GmbH**

**Member of Berlin Brands Group**

**Handwerkerstr. 11**

**15366 Dahlwitz-Hoppegarten**

**Deutschland**

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

### **Hinweis zur Abfallvermeidung**

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.



---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

---

## HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

---

### **Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

### **Importeur für Großbritannien:**

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom



**Dear customer,**

Congratulations on your purchase. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions and improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and further information about the product.



---

## **CONTENTS**

---

Safety Instructions	29
Individual parts	30
Device overview	31
Loading the 120 film holder	32
Loading the 127 film holder	33
Loading the 135/126 slide holder	34
Loading the 135 negative holder	35
Operation	36
Language setting	43
Formatting (delete all data)	44
Computer connection	45
Resolution	45
Disposal Considerations	46
Manufacturer & Importer (UK)	46

---

## TECHNICAL INFORMATION

---

Item number	10039931
Power supply	DC 5V adapter / USB connection
Function	Photo Scanner/ USB MSDC
Surface	USB 2.0
Screen	Colour 4.3" TFT LCD
Exposure control	Automatic/ Manual (-2.0 EV~ +2.0 EV)
White balance	Automatic
Resolution	Maximum 22 megapixel
Film type	135 film/ 126 KPK film/ 127 film/ 120 film
File format	Image: JPEG
HDMI out	Yes
Built-in memory	128 M
External memory card	SC card with up to 128 GB
Language	English, French, German, Italian, Spanish, Russian, Simplified Chinese, Japanese
Supported systems	Windows XP/vista/Windows7/Windows10
Size	177 mm (L) x 118 mm (W) x 192 mm (H)
Weight	580 g

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- Do not disassemble the unit.
- Do not touch the internal parts of the unit if it has been dropped or otherwise damaged.
- If any problems, such as a strange smell or smoke, occur while using the appliance, stop using it immediately.
- Never clean the unit with alcohol, petrol, thinner or other organic solutions.
- Do not use the unit in dusty or humid environments.
- To avoid malfunctioning of the photo scanner, do not overload the unit's USB port.
- Use standard film sizes.
- Cleaning: make sure the appliance is clean before use.
- Unplug the USB cable or adapter from the USB port of the computer if the unit will not be used for an extended period of time.
- The unit supports SD cards up to a maximum of 128 GB, but we recommend using an SD card with 16 GB or less, as the unit has to read the SD card in advance and calculate the capacity of the SD card. Calculating the capacity is used to find out how many images can be stored on the SD card. The larger the storage space on the SD card, the longer the calculation will take and the response speed will be significantly slower. This may even cause the screen of the unit to freeze. If this is the case, disconnect the power connection. Then switch the device on again.
- To protect the appliance and save energy, the appliance switches off automatically after 30 minutes of operation. Press the power button to continue using the unit.

**Note:** Take care when handling films to avoid fingerprints on them (it is best to wear cotton gloves when handling films). It is recommended to use compressed cotton if dust is to be removed from the films.

# INDIVIDUAL PARTS



**Fotoscanner**



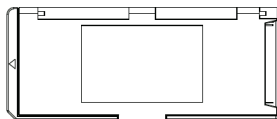
**USB cable**



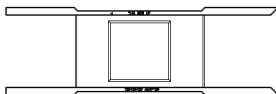
**Power supply**



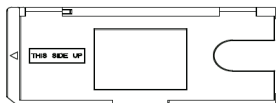
**Instructions**



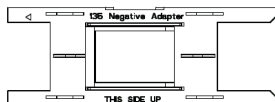
**120 film holder**



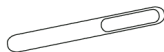
**127 film holder**



**135 / 126 slide holder**

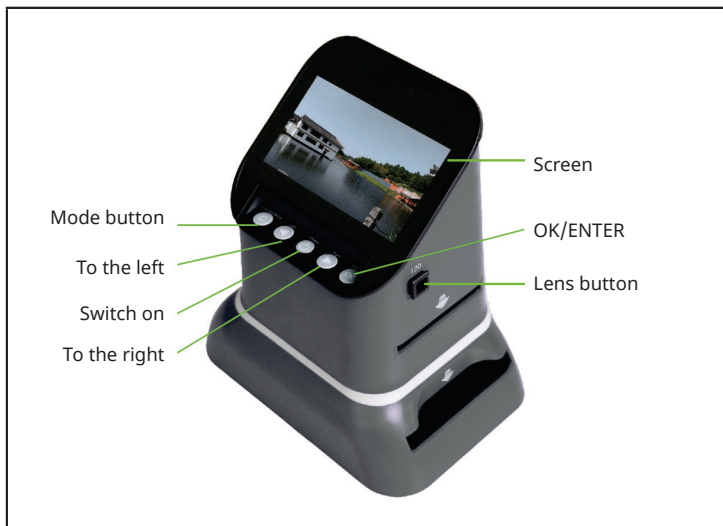


**135 negative holder**



**Cleaning brush**

## DEVICE OVERVIEW



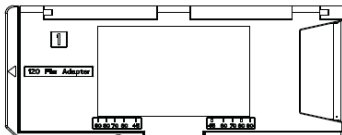
## LOADING THE 120 FILM HOLDER

1



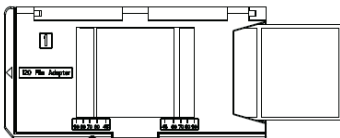
Hold the film against the light. Make sure that the right side of the film is facing you.

2



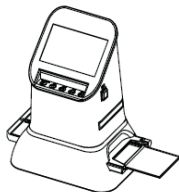
Remove the 120 holder. Turn the screen page upwards.

3



Keep the holder closed, insert the film from the right side and centre the holder.

4

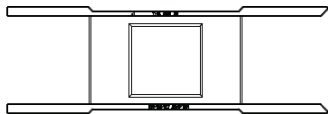


Slide the negative holder into the slot on the right side of the photo scanner.



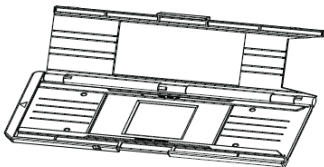
## LOADING THE 127 FILM HOLDER

1



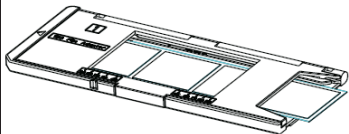
Remove the 127 holder and make sure that the printed side is facing you.

2



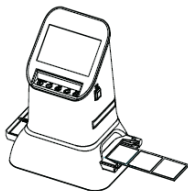
Remove the 120 holder and open it. Insert the 127 holder into the 120 holder and close it.

3



Insert a negative film from the right side into the closed 120 film holder.

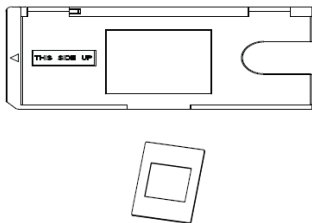
4



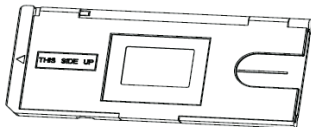
Insert the installed positive holder from the right side into the holder to start scanning.

## LOADING THE 135/126 SLIDE HOLDER

1



2



Remove the 135 holder and the slide and make sure that the printed side is facing you.

Open the 135 slide holder, place the slide inside and then close the slide holder.

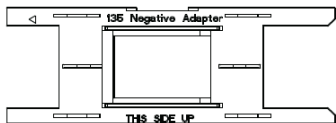
3



Insert the slide holder into the slot on the right side of the photo scanner as shown in the illustration.

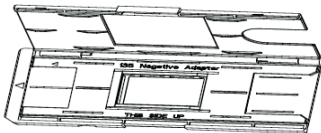
# LOADING THE 135 NEGATIVE HOLDER

1



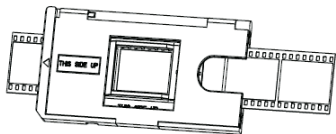
Remove the 135 holder and make sure that the printed side is facing you.

2



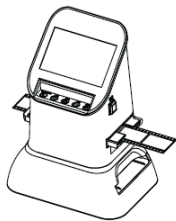
Remove the 135 holder and open it. Insert the 135 negative holder into the 135 slide holder and combine them.

3



Insert a negative film from the right side into the installed 135 mm slide holder.

4



Insert the 135 into the holder from the right to start scanning.

# OPERATION

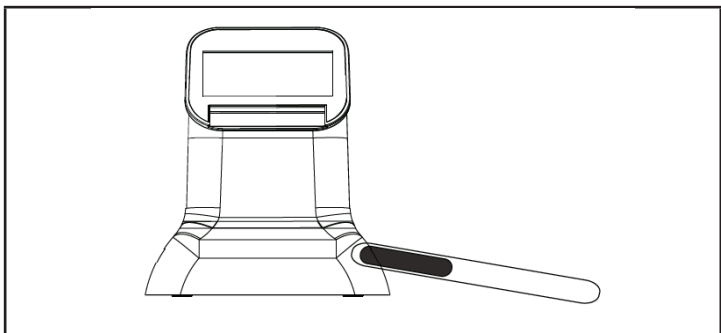
## Menu functions

1	Language mode	5	Film type
2	USB mode	6	Format
3	Recording mode	7	Resolution
4	Playback mode		

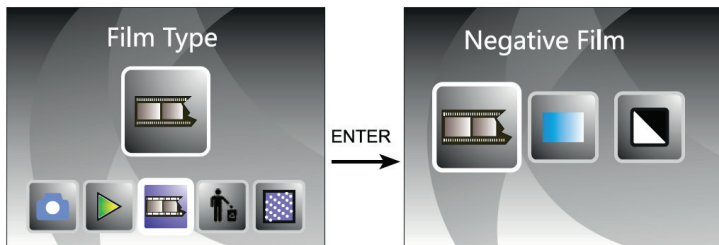
## Image capture

Before scanning, make sure the backlight panel is clean.

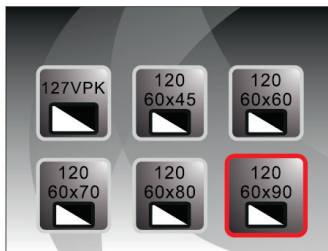
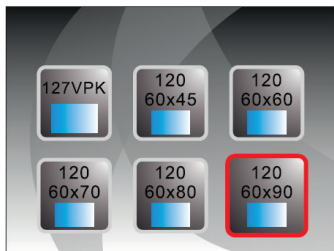
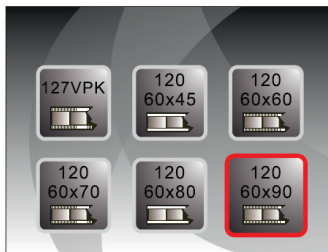
**Note:** The cleaning brush included in the scope of delivery can be used for cleaning.



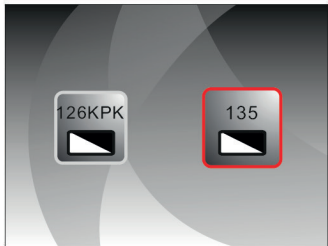
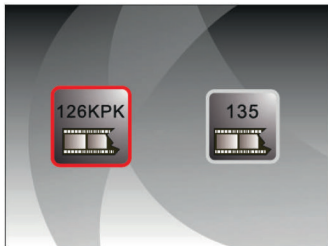
Press the OK/ENTER key in the main menu to enter the film type mode. Select the film type with the OK/ENTER button. You can choose between "Negative", "Slide" and "B&W". Then press the OK/ENTER key to enter the respective submenu.



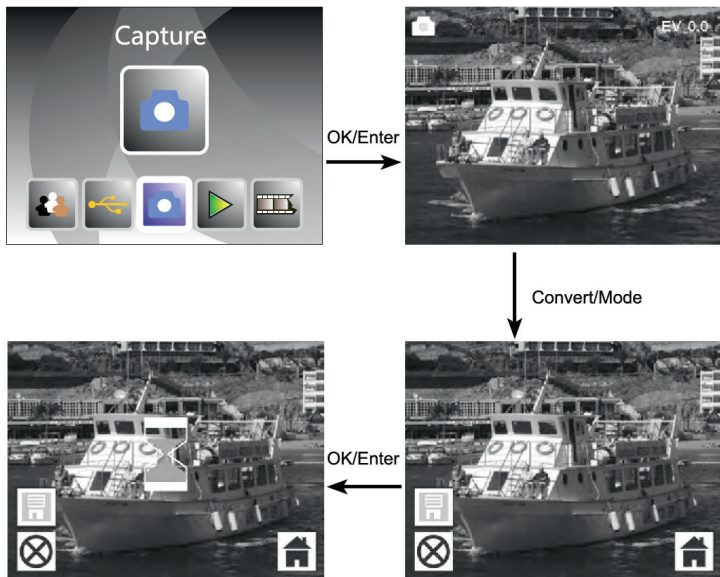
When the lens button is pressed for the first time, "120" is selected. Press the OK/ENTER key, for 127/120 negatives. Use the buttons ◀ or ▶ to select the required size.



When the lens button is pressed for the second time, "135" is selected. Press the OK/ENTER key, for 126/135 negatives. Use the ◀ or ▶ buttons or to select the required size.



It is also possible to select the image capture mode in the main menu with the ◀ or ▶ buttons. Then press OK/ENTER to enter the file format selected in Film Type Mode.



Before selecting the image capture mode, you can select the exposure by pressing the OK/ENTER button.





EV	-2	-1	0	1	2
R	-2	-1	0	1	2
G	-2	-1	0	1	2
B	-2	-1	0	1	2
SHP	-2	-1	0	1	2

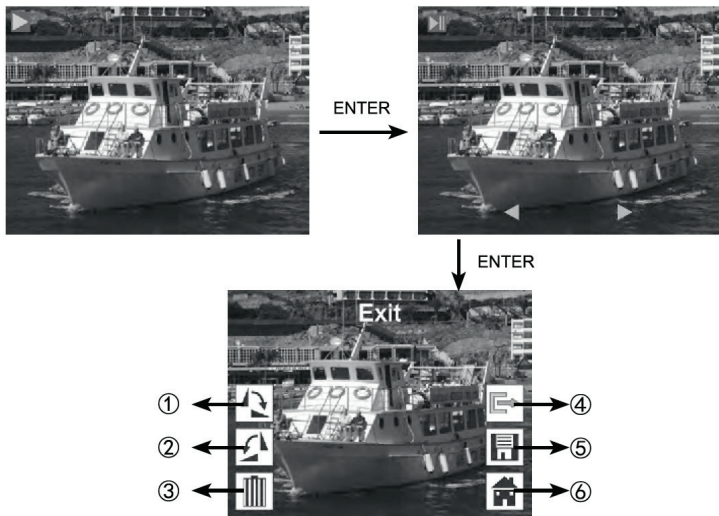
Press the ENTER key to adjust the exposure compensation or sharpness.

### Photo preview

In main menu mode, press ◀ or ▶ until playback mode is displayed. Press OK/ENTER in the photo preview to select automatic playback of the scanned photos. Press the button again to stop the automatic playback and view the images manually. Use the ◀ or ▶ buttons or to select the images.



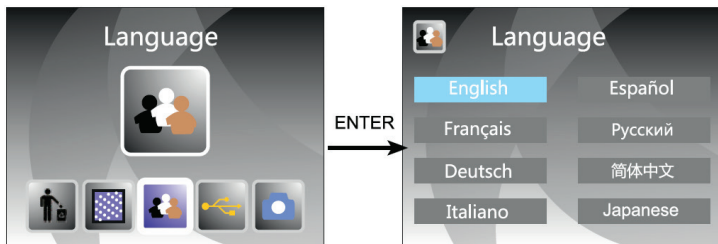
To enter the edit menu, press the OK/ENTER button. You can choose between "rotate", "delete", "save", "exit", and "home" (back to the main menu).



- (1) Rotate the current image 90 degrees clockwise
- (2) Rotate the current image 90 degrees counter-clockwise
- (3) Delete the current image from the memory card
- (4) Exit the submenu, back
- (5) Save the edited image
- (6) Exit the editing menu, back to scanning

# LANGUAGE SETTING

In the main menu, press ◀ or ▶ to select the language mode. To select "Language", press the OK/ENTER button and select one of the following languages: English, French, German, Italian, Spanish, Russian, S-Chinese, Japanese.



---

## FORMATTING (DELETE ALL DATA)

---

In the main menu, press the ◀or▶ button to enter formatting mode. Press OK/ENTER to confirm.

**Note:** If you use this function, all data on the micro SD card will be deleted!

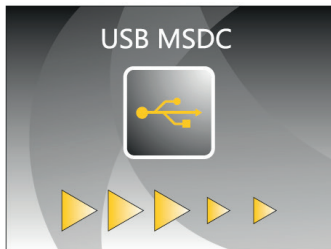


---

## COMPUTER CONNECTION

---

In the main menu, press the ◀ or ▶ buttons to select "USB MSDC". After successfully connecting to the computer, press the OK/ENTER button. You can view and edit images.

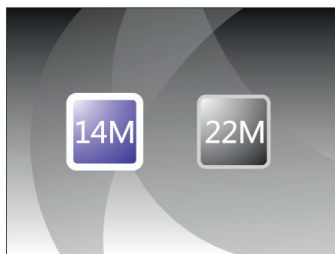


---

## RESOLUTION

---

From the main menu, press the ◀ or ▶ button to select "Resolution". Press the OK/ENTER key to select the resolution mode. You can choose between 14 sts or 22 sts.



---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of electrical and electronic equipment, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product in accordance with the regulations, you are protecting the environment and the health of those around you from negative consequences. For information on recycling and disposal of this product, contact your local government or household waste disposal service.

---

## MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

---

### **Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

### **Importer for Great Britain:**

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

## **Cher client, chère cliente,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



---

## **SOMMAIRE**

---

Consignes de sécurité	49
Pièces détachées	50
Aperçu de l'appareil	51
Chargement du support de film 120	52
Chargement du support de film 127	53
Chargement du support de diapositives 135/126	54
Chargement du support négatif 135	55
Utilisation	56
Paramètre de la langue	63
Formatage (Supprimer toutes les données)	64
Connexion à un ordinateur	65
Résolution	65
Informations sur le recyclage	66
Fabricant et importateur (GB)	66

## FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10039931
Alimentation	Adaptateur DC 5V/port USB
Fonction	Scanner photo/USB MSDC
Surface	USB 2.0
Écran	Écran LCD TFT couleur 4,3"
Contrôle d'exposition	Automatique/Manuel (-2,0 EV~ +2,0 EV)
Balance des blancs	Automatique
Résolution	Maximum 22 mégapixels
Type de film	Film 135/ film 126 KPK/ film 127/ film 120
Format de fichier	Image : JPEG
Sortie HDMI	Oui
Mémoire intégrée	128 M
Carte mémoire externe	Carte SC jusqu'à 128 GB
Langue	Anglais, français, allemand, italien, espagnol, russe, chinois simplifié, japonais
Systèmes pris en charge	Windows XP/vista/Windows7/Windows10
Taille	177 mm (L) x 118 mm (l) x 192 mm (H)
Poids	580 g



---

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

- Ne démontez pas l'appareil.
- Ne touchez pas les parties internes de l'appareil s'il est tombé ou a été endommagé.
- Si des problèmes, tels qu'une odeur étrange ou de la fumée, devaient apparaître pendant l'utilisation de l'appareil, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec de l'alcool, de l'essence, du diluant ou d'autres solutions organiques.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement poussiéreux ou humide.
- Ne surchargez pas le port USB de l'appareil pour éviter tout dysfonctionnement du scanner photo.
- Utilisez des films de taille standard.
- Nettoyage : assurez-vous de la propreté de l'appareil avant de l'utiliser.
- Débranchez le câble ou l'adaptateur USB du port USB de l'ordinateur si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- L'appareil prend en charge les cartes SD jusqu'à 128 Go, mais nous recommandons d'utiliser une carte SD de 16 Go ou moins, car l'appareil doit lire la carte SD en amont et calculer la capacité de la carte SD. Le calcul de la capacité permet de savoir combien d'images peuvent être stockées sur la carte SD. Plus l'espace de stockage sur la carte SD est important, plus le calcul est long et la vitesse de réponse est alors nettement plus lente. L'écran peut même se figer. Si c'est le cas, débranchez la connexion électrique. Rallumez ensuite l'appareil.
- Pour protéger l'appareil et économiser de l'énergie, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes de fonctionnement. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour continuer à utiliser l'appareil.

**Note:** faites attention lorsque vous manipulez les films afin d'éviter les traces de doigts sur ces derniers (il est préférable de porter des gants en coton pour manipuler les films). Il est recommandé d'utiliser du coton compressé s'il faut retirer de la poussière des films.

# PIÈCES DÉTACHÉES



Scanner photo



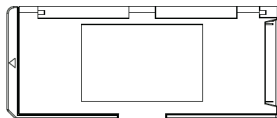
Câble USB



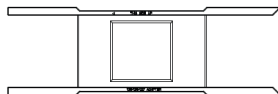
Adaptateur secteur



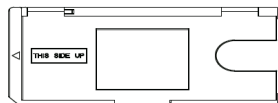
Instructions



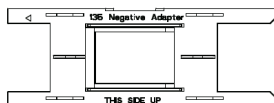
Support pour film 120



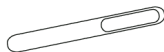
Support pour film 127



Support de diapositives  
135er/ 126er

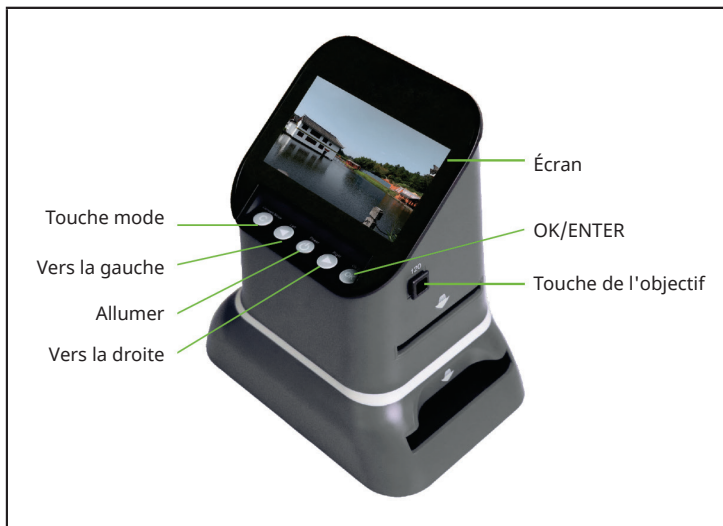


Support négatifs 135


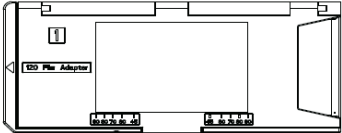
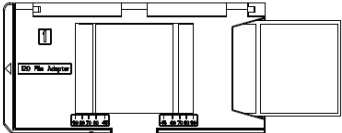



Brosse de nettoyage

## APERÇU DE L'APPAREIL

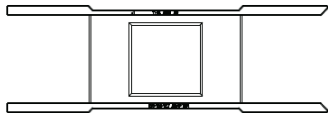


## CHARGEMENT DU SUPPORT DE FILM 120

1	2
	
<p>Tenez le film face à la lumière. Veillez à ce que le côté droit du film soit tourné vers vous.</p>	<p>Retirez le support 120. Tournez la page écran vers le haut.</p>
3	4
	
<p>Laissez le support fermé, insérez le film par le côté droit et centrez le support.</p>	<p>Faites glisser le support négatif dans la fente située sur le côté droit du scanner photo.</p>

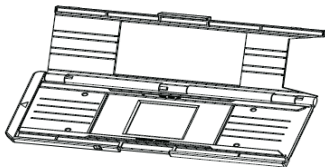
## CHARGEMENT DU SUPPORT DE FILM 127

1



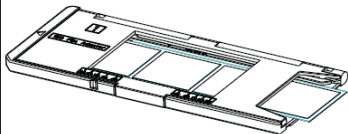
Retirez le support 127, en veillant à ce que la face imprimée soit tournée vers vous.

2



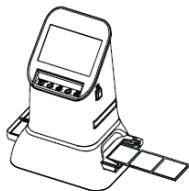
Retirez le support 120 et ouvrez-le. Insérez le support 127 dans le support 120 et fermez-le.

3



Insérez un film négatif par le côté droit dans le porte-film 120 fermé.

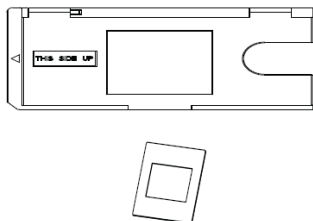
4



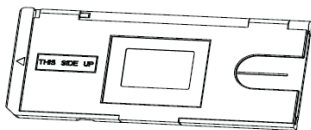
Insérez le support positif installé par le côté droit dans le support pour commencer la numérisation.

# CHARGEMENT DU SUPPORT DE DIAPOSITIVES 135/126

1



2



Retirez le support 135 et la diapositive, en veillant à ce que la face imprimée soit tournée vers vous.

Ouvrez le support de diapositives 135, placez la diapositive à l'intérieur, puis refermez le support de diapositives.

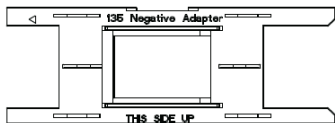
3



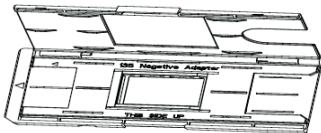
Insérez le support de diapositives dans la fente située sur le côté droit du scanner photo, comme indiqué sur l'illustration.

# CHARGEMENT DU SUPPORT NÉGATIF 135

1



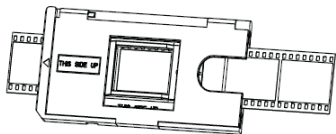
2



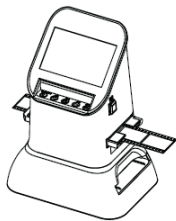
Retirez le support 135, en veillant à ce que la face imprimée soit tournée vers vous.

Retirez le support 135 et ouvrez-le. Insérez le support négatif 135 dans le support de diapositive 135 et combinez-les.

3



4



Insérez un film négatif par le côté droit dans le support de diapositive 135 installé.

Insérez le 135 installé par le côté droit dans le support pour commencer la numérisation.

# UTILISATION

## Fonctions du menu

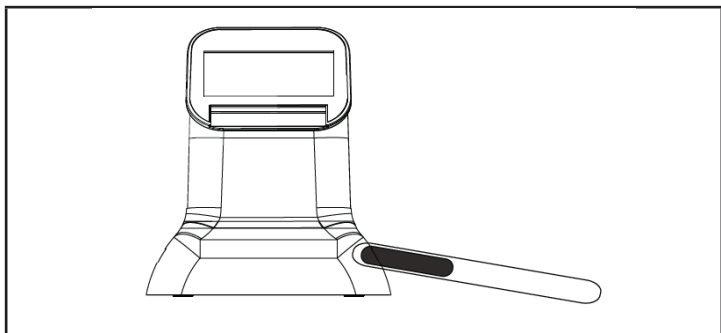
1	Mode langue	5	Type de film
2	Mode USB	6	Format
3	Mode d'enregistrement	7	Résolution
4	Mode lecture		

## Capture d'image

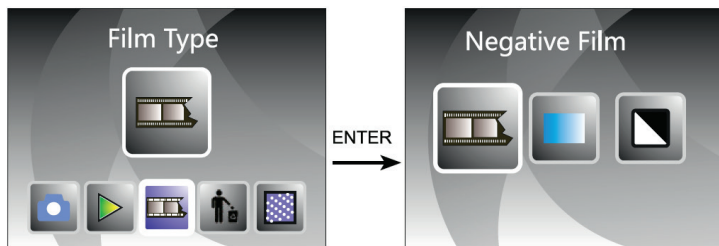
Avant de numériser, assurez-vous de la propreté du panneau à rétroéclairage.

**Remarque :** la brosse de nettoyage incluse dans la livraison peut être utilisée pour le nettoyage.

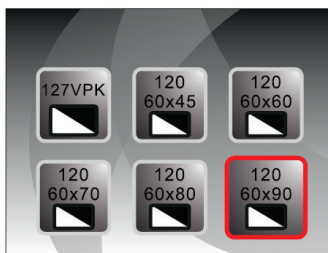
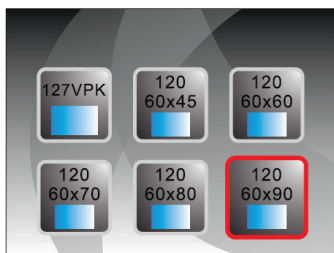
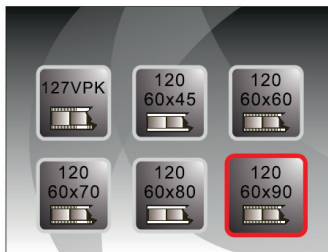




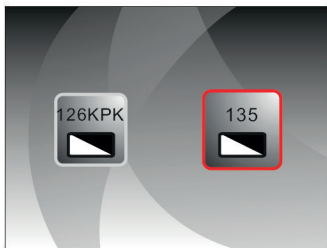
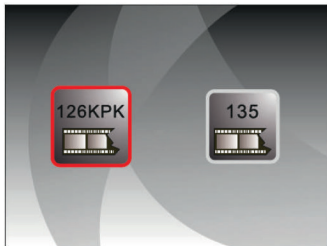
Appuyez sur la touche OK/ENTER dans le menu principal pour accéder au mode de type de film. Sélectionnez le type de film à l'aide du bouton OK/ENTER. Vous pouvez choisir entre "Négatif", "Diapositive" et "B&W". Appuyez ensuite sur la touche OK/ENTER pour accéder au sous-menu correspondant.



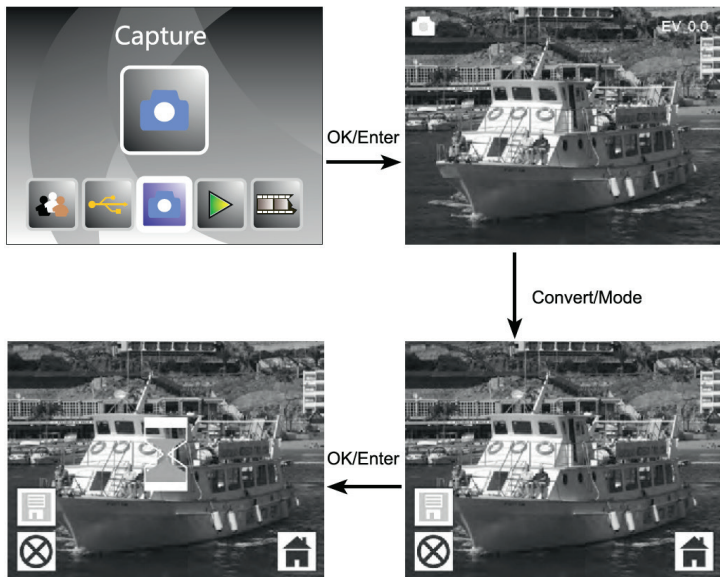
Lorsque vous appuyez sur la touche de l'objectif pour la première fois, "120" est sélectionné. Appuyez sur la touche OK/ENTER, pour les négatifs 127/120. Utilisez les boutons ◀ ou ▶ pour sélectionner la taille souhaitée.



Lorsque vous appuyez sur la touche de l'objectif pour la deuxième fois, "135" est sélectionné. Appuyez sur la touche OK/ENTER, pour les négatifs 126/135. Utilisez les boutons ou pour sélectionner la taille souhaitée.◀▶



Il est également possible de sélectionner le mode capture d'image dans le menu principal à l'aide des touches ◀ ou ▶ . Appuyez ensuite sur OK/ENTER pour entrer dans le format de fichier sélectionné dans le mode Type de film.



Avant de sélectionner le mode capture d'image, vous pouvez sélectionner l'exposition en appuyant sur la touche OK/ENTER.

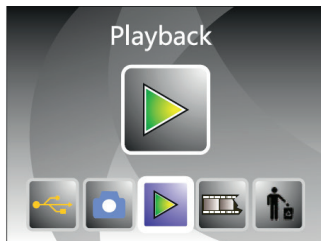


EV	-2	-1	0	1	2
R	-2	-1	0	1	2
G	-2	-1	0	1	2
B	-2	-1	0	1	2
SHP	-2	-1	0	1	2

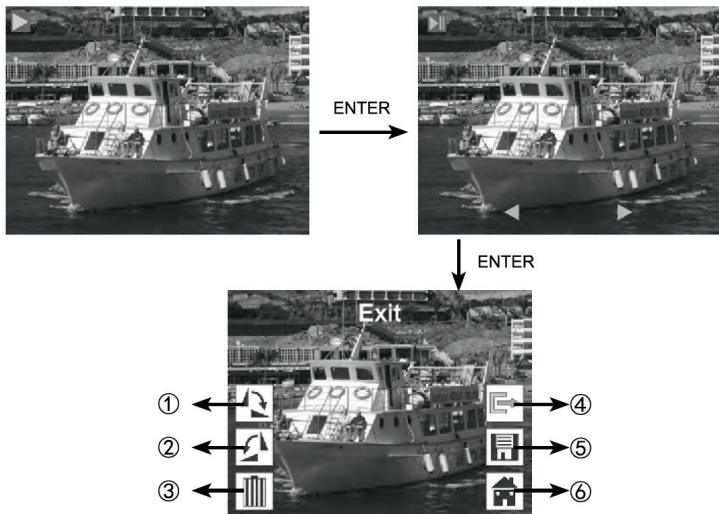
Appuyez sur la touche ENTER pour régler la correction d'exposition ou la netteté.

### Aperçu des photos

En mode menu principal, appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que le mode de lecture soit affiché. Appuyez sur OK/ENTER dans l'aperçu des photos pour sélectionner la lecture automatique des photos numérisées. Appuyez à nouveau sur la touche pour arrêter la lecture automatique et visualiser les images manuellement. Utilisez les touches ◀ ou ▶ pour sélectionner les images.



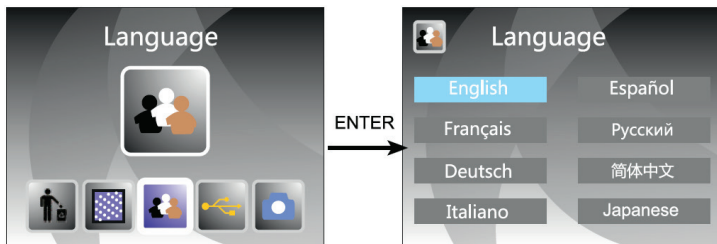
Appuyez sur la touche OK/ENTER pour accéder au menu d'édition. Vous pouvez choisir entre (rotation), „delete“ (supprimer), „save“ (enregistrer), „exit“ (quitter), „home“ (retour au menu principal).



- (1) Faire pivoter l'image actuelle de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre
- (2) Faire pivoter l'image actuelle de 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
- (3) Effacer l'image actuelle de la carte mémoire
- (4) Quitter le sous-menu, retour
- (5) Enregistrer l'image éditée
- (6) Quitter le menu édition, retour à la numérisation

## PARAMÈTRE DE LA LANGUE

Dans le menu principal, appuyez sur les touches ◀ ou ▶ pour sélectionner le mode de langue. Pour sélectionner „Language“ (Langue), appuyez sur la touche OK/ENTER et sélectionnez l'une des langues suivantes : anglais, français, allemand, italien, espagnol, russe, s-chinois, japonais.



## FORMATAGE (SUPPRIMER TOUTES LES DONNÉES)

Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ dans le menu principal pour accéder au mode de type de formatage. Appuyez sur la touche OK/ENTER pour confirmer.

**Remarque:** si vous utilisez cette fonction, toutes les données de la carte micro SD seront supprimées !



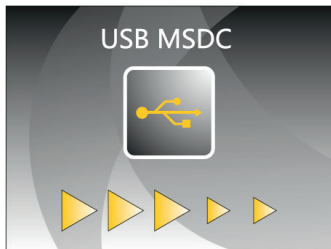


---

## CONNEXION À UN ORDINATEUR

---

Dans le menu principal, appuyez sur les touches ◀ ou ▶ pour sélectionner "USB MSDC". Après avoir réussi à vous connecter à l'ordinateur, appuyez sur la touche OK/ENTER. Vous pouvez visualiser et modifier les images.

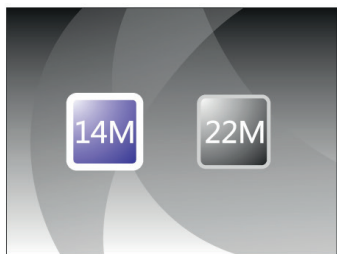


---

## RÉSOLUTION

---

Dans le menu principal, appuyez sur les touches ◀ ou ▶ pour sélectionner „Resolution“ (Résolution). Appuyez sur la touche OK/ENTER pour sélectionner le mode de résolution. Vous pouvez choisir entre 14 ou 22 M.



---

## INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE

---



Si l'élimination des appareils électriques et électroniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et la mise au rebut de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

---

## FABRICANT ET IMPORTATEUR (GB)

---

### **Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

### **Importateur pour la Grande Bretagne :**

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

## Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



---

## ÍNDICE

---

Indicaciones de seguridad	69
Componentes	70
Descripción general del aparato	71
Carga del soporte de película	120 72
Carga del soporte de película	127 73
Carga del soporte para diapositivas	135/126 74
Carga del soporte de negativos	135 75
Puesta en funcionamiento	76
Configuración del idioma	83
Formato (Borrar todos los datos)	84
Conexión al ordenador	85
Resolución	85
Indicaciones sobre la retirada del aparato	86
Fabricante e importador (Reino Unido)	86

## DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10039931
Alimentación	Adaptador DC 5V / conexión USB
Función	Escáner fotográfico/ USB MSDC
Superficie	USB 2.0
Pantalla	LCD TFT de 4,3" en color
Control de la exposición	Automático/ Manual (-2,0 EV~ +2,0 EV)
Balance de blancos	Automático
Resolución	Máximo 22 megapíxeles
Tipo de película	Película 135/ película 126 KPK/ película 127/ película 120
Formato de archivo	Imagen: JPEG
Salida HDMI	Sí
Memoria integrada	128 M
Tarjeta de memoria externa	Tarjeta SC de hasta 128 GB
Idioma	Inglés, francés, alemán, italiano, español, ruso, chino simplificado, japonés
Sistemas soportados	Windows XP/vista/Windows7/Windows10
Tamaño	177 mm (L) x 118 mm (W) x 192 mm (H)
Peso	580 g

---

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

---

- No desmonte el aparato ni sus accesorios.
- No toque las partes internas de la unidad si se ha caído o se ha dañado de alguna manera.
- Si se produce algún problema, como un olor extraño o humo, durante el uso del aparato, deje de utilizarlo inmediatamente.
- No limpie nunca el aparato con alcohol, gasolina, diluyente u otras soluciones orgánicas.
- No utilice la unidad en ambientes polvorientos o húmedos.
- No sobrecargue el puerto USB de la unidad para evitar el mal funcionamiento del escáner fotográfico.
- Utilice películas de tamaño estándar.
- Limpieza: Asegúrese de que el aparato está limpio antes de utilizarlo.
- Desenchufe el cable USB o el adaptador del puerto USB del ordenador si la unidad no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado.
- La unidad admite tarjetas SD de hasta un máximo de 128 GB, pero se recomienda utilizar una tarjeta SD de 16 GB o menos, ya que la unidad tiene que leer la tarjeta SD de antemano y calcular la capacidad de la misma. El cálculo de la capacidad sirve para saber cuántas imágenes se pueden almacenar en la tarjeta SD. Cuanto mayor sea el espacio de almacenamiento de la tarjeta SD, más tiempo tardará el cálculo y la velocidad de respuesta será significativamente más lenta. Esto puede incluso hacer que la pantalla de la unidad se congele. En este caso, desconecte la conexión de alimentación. Vuelva a encender el aparato.
- Para proteger el aparato y ahorrar energía, el aparato se apaga automáticamente después de 30 minutos de funcionamiento. Pulse el botón de encendido para seguir utilizando la unidad.

**Nota:** Tenga cuidado al manipular las películas para evitar las huellas dactilares en ellas (es mejor usar guantes de algodón al manipular las películas). Se recomienda utilizar algodón comprimido si se quiere eliminar el polvo de las películas.

# COMPONENTES



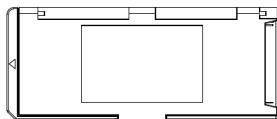
**Escáner de fotos**



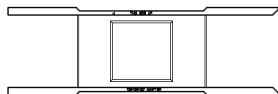
**Cable USB**



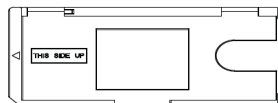
**Cable de alimentación Instrucciones**



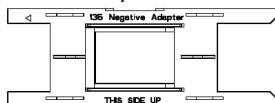
**Soporte de película 120**



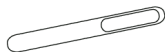
**Soporte de película 127**



**Soporte para diapositivas  
135/ 126**



**Soporte para negativos 135**



**Cepillo de limpieza**

## DESCRIPCIÓN GENERAL DEL APARATO



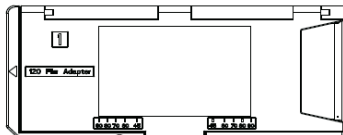
## CARGA DEL SOPORTE DE PELÍCULA 120

1



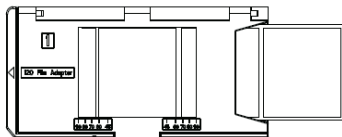
Sostenga la película a contraluz. Asegúrese de que el lado derecho de la película está orientado hacia Usted.

2



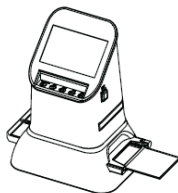
Retire el soporte 120. Gire la página de la pantalla hacia arriba.

3



Mantenga el soporte cerrado, introduzca la película por el lado derecho y centre el soporte.

4

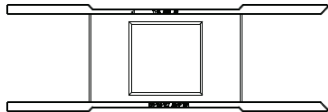


Deslice el soporte de negativos en la ranura del lado derecho del escáner fotográfico.



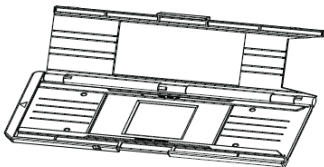
## CARGA DEL SOPORTE DE PELÍCULA 127

1



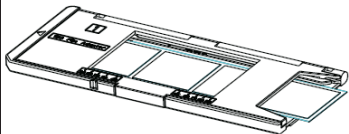
Retire el soporte de 127, asegurándose de que la cara impresa esté orientada hacia usted.

2



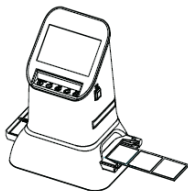
Retire el soporte de 120 y ábralo. Introduzca el soporte 127 en el soporte 120 y ciérrelo.

3



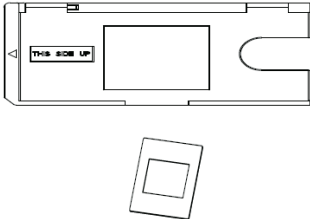
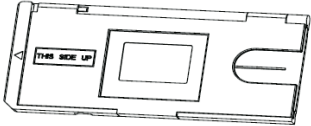

Introduzca una película negativa desde el lado derecho en el soporte de película 120 cerrado.

4



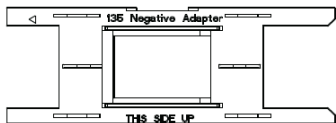
Inserte el soporte positivo instalado desde el lado derecho en el soporte para empezar a escanear.

## CARGA DEL SOPORTE PARA DIAPOSITIVAS 135/126

1	2
	
<p>Retire el soporte de 135 y la diapositiva, asegurándose de que la cara impresa esté orientada hacia usted.</p>	<p>Abra el soporte para diapositivas 135, coloque la diapositiva en su interior y, a continuación, cierre el soporte para diapositivas.</p>
3	
	
<p>Inserte el soporte de diapositivas en la ranura del lado derecho del escáner fotográfico como se muestra en la ilustración.</p>	

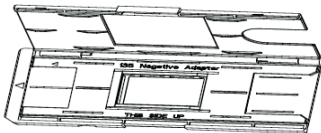
# CARGA DEL SOPORTE DE NEGATIVOS 135

1



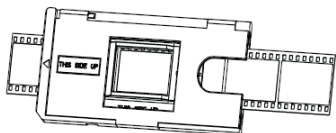
Retire el soporte de 135, asegurándose de que la cara impresa esté orientada hacia usted.

2



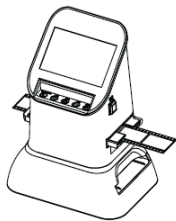
Retire el soporte de 135 y ábralo. Introduzca el soporte de negativos de 135 en el soporte de diapositivas de 135 y combínelos.

3



Introduzca una película negativa desde el lado derecho en el soporte de película 135 cerrado.

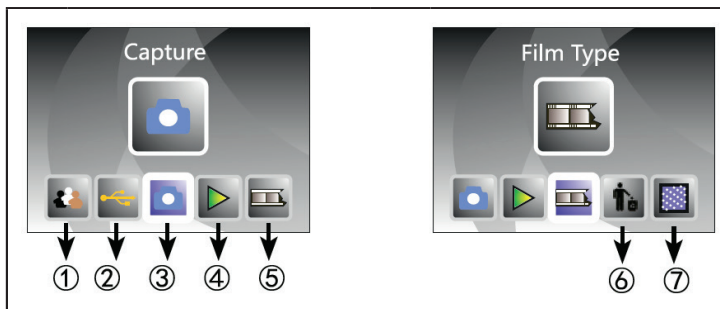
4



Inserte el soporte positivo instalado desde el lado derecho en el soporte para empezar a escanear.

# PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

## Funciones del menú



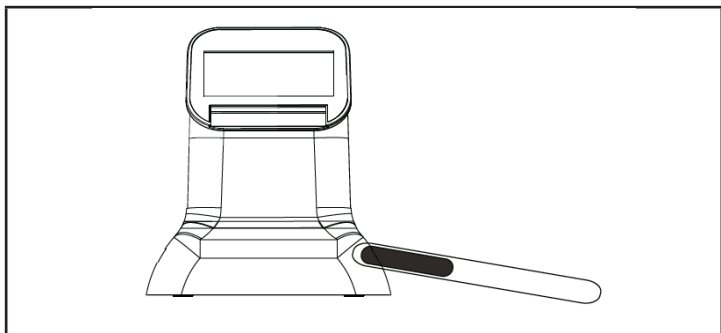
The diagram illustrates two menu screens from a device. The left screen is titled 'Capture' and features a large camera icon at the top. Below it are five smaller icons: a person, a USB symbol, a camera, a play button, and a film strip. Arrows point from these icons to numbered circles 1 through 5. The right screen is titled 'Film Type' and features a large film strip icon at the top. Below it are five smaller icons: a camera, a play button, a film strip, a person, and a grid of dots. Arrows point from the last two icons to numbered circles 6 and 7.

1	Modo de lenguaje	5	Tipo de película
2	Modo USB	6	Formato
3	Modo de grabación	7	Resolución
4	Modo de reproducción		

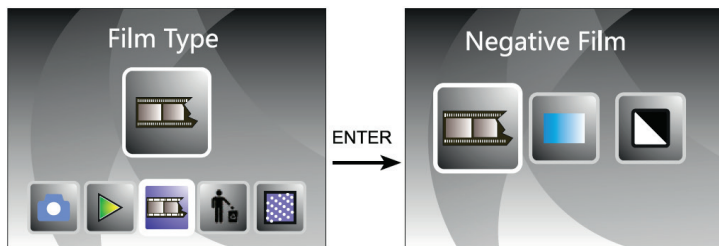
## Captura de imágenes

Antes de escanear, asegúrese de que el panel de retroiluminación está limpio.

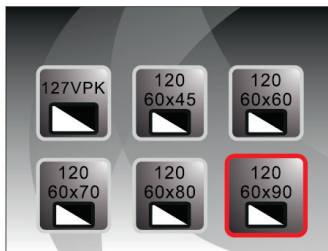
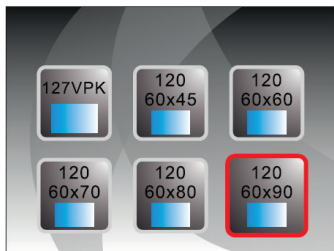
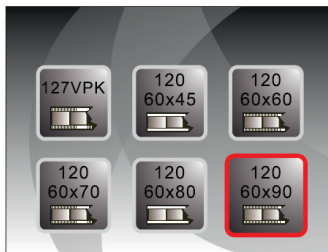
**Nota:** El cepillo de limpieza incluido en el volumen de suministro puede utilizarse para la limpieza.



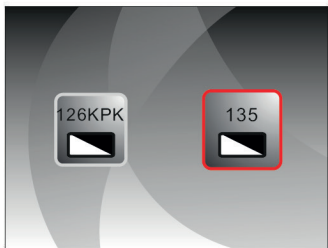
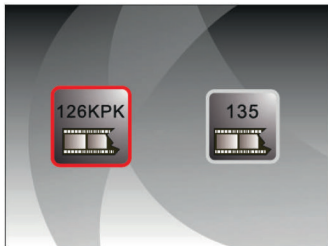
Pulse la tecla OK/ENTER en el menú principal para entrar en el modo de tipo de película. Seleccione el tipo de película con el botón OK/ENTER. Puedes elegir entre "Negativo", "Diapositiva" y "ByN". A continuación, pulse la tecla OK/ENTER para acceder al submenú correspondiente.



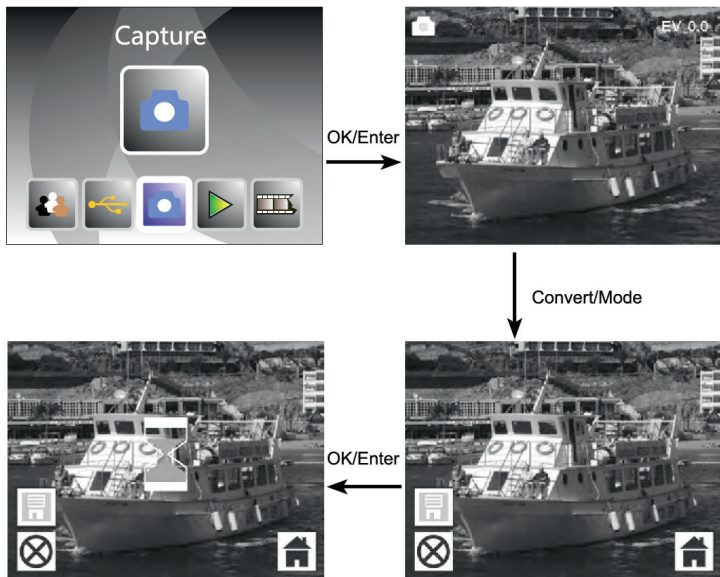
Cuando se pulsa el botón del objetivo por primera vez, se selecciona "120". Pulse la tecla OK/ENTER, para negativos de 127/120 er. Utilice los botones ◀ o ▶ para seleccionar el tamaño deseado.



Cuando se pulsa el botón del objetivo por primera vez, se selecciona "135". Pulse la tecla OK/ENTER, para negativos de 127/135. Utilice los botones ◀ o ▶ para seleccionar el tamaño deseado.



También es posible seleccionar el modo de captura de imágenes en el menú principal con las teclas ◀ o ▶ . A continuación, pulse OK/ENTER para introducir el formato de archivo seleccionado en el modo de tipo de película.



Antes de seleccionar el modo de captura de imágenes, puede seleccionar la exposición pulsando el botón OK/ENTER.



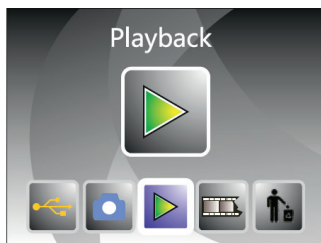


EV	-2	-1	0	1	2
R	-2	-1	0	1	2
G	-2	-1	0	1	2
B	-2	-1	0	1	2
SHP	-2	-1	0	1	2

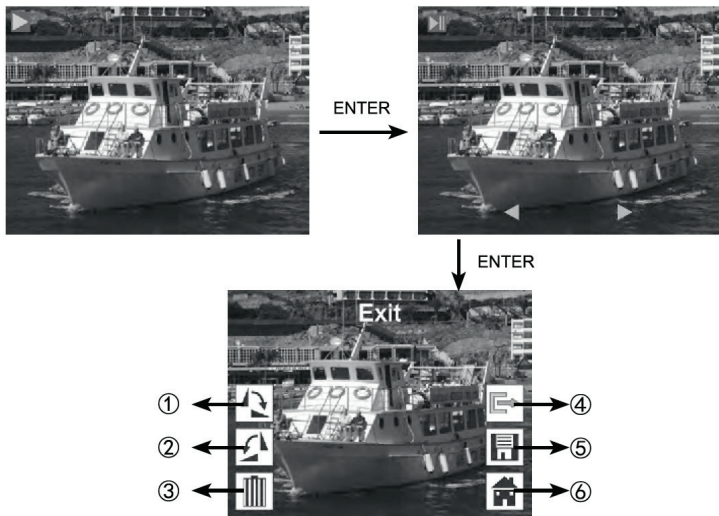
Pulse la tecla ENTER para ajustar la compensación de la exposición o la nitidez.

### Avance fotográfico

En el modo de menú principal, pulse ◀ o ▶ hasta que aparezca el modo de reproducción. Pulse OK/ENTER en la vista previa de la foto para seleccionar la reproducción automática de las fotos escaneadas. Pulse de nuevo el botón para detener la reproducción automática y ver las imágenes manualmente. Utilice los botones ◀ o ▶ para seleccionar el tamaño deseado.



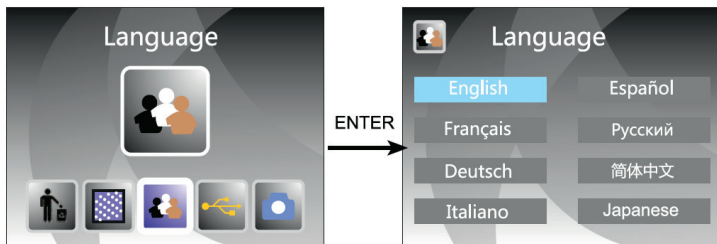
Pulse la tecla OK/ENTER para entrar en el menú. Puedes elegir entre "girar", "borrar", "guardar", "salir", "volver a casa" (regresar al menú principal).



- (1) Gira la imagen actual 90 grados en el sentido de las agujas del reloj
- (1) Gira la imagen actual 90 grados en el sentido contrario de las agujas del reloj
- (3) Borrar la imagen actual de la tarjeta de memoria
- (4) Salir del submenú, volver
- (5) Guardar la imagen editada
- (6) Salir del menú de edición, volver a la exploración

# CONFIGURACIÓN DEL IDIOMA

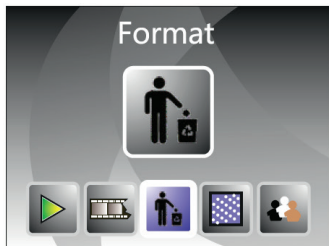
En el menú principal, pulse ◀ o ▶ para seleccionar el modo de idioma. Para seleccionar el idioma, pulse el botón OK/ENTER y seleccione uno de los siguientes idiomas: Alemán, español, francés, inglés, italiano, ruso, chino estándar y japonés.



## FORMATO (BORRAR TODOS LOS DATOS)

Pulse en el menú principal las teclas ◀ o ▶ para acceder al modo de formateo. Finalmente, pulse la tecla OK/ENTER para confirmar.

**Nota:** Si utiliza esta función, se borrarán todos los datos de la tarjeta micro SD

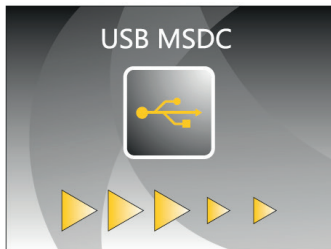


---

## CONEXIÓN AL ORDENADOR

---

En el menú principal, pulse los botones ◀ o ▶ para seleccionar "USB MSDC". Después de conectarse con éxito al ordenador, pulse el botón OK/ENTER. Puedes ver y editar imágenes.

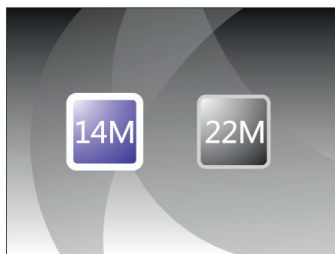


---

## RESOLUCIÓN

---

En el menú principal, pulse los botones ◀ o ▶ para seleccionar "Resolution" (resolución). Pulse la tecla OK/ENTER para seleccionar el modo de resolución. Puedes elegir entre 14 pts o 22 pts.



---

## INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO

---



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

---

## FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

---

### **Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

### **Importador para el Reino Unido:**

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

## Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per prevenire eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il seguente codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e ricevere informazioni sul prodotto.



---

## INDICE

---

Avvertenze di sicurezza	89
Singoli componenti	90
Descrizione del dispositivo	91
Caricamento del porta pellicole	120 92
Caricamento del porta pellicole	127 93
Caricamento del porta diapositive	135/126 94
Caricamento del porta negativi	135 95
Utilizzo	96
Impostazione della lingua	103
Formattazione (Cancella tutti i dati)	104
Collegamento al computer	105
Risoluzione	105
Avviso di smaltimento	106
Produttore e importatore (UK)	106

## DATI TECNICI

Numero articolo	10039931
Alimentazione	Adattatore DC 5V / porta USB
Funzione	Scanner fotografico/ USB MSDC
Superficie	USB 2.0
Schermo	A colori da 4,3" TFT LCD
Controllo dell'esposizione	Automatico/ Manuale (-2,0 EV~ +2,0 EV)
Bilanciamento del bianco	Automatico
Risoluzione	Massimo 22 megapixel
Tipo di pellicola	Pellicola 135/ Pellicola 126 KPK/ Pellicola 127/ Pellicola 120
Formato del file	Immagine: JPEG
Uscita HDMI	Sì
Memoria integrata	128 M
Scheda di memoria esterna	Scheda SC fino a 128 GB
Lingua	Inglese, francese, tedesco, italiano, spagnolo, russo, cinese semplificato, giapponese
Sistemi supportati	Windows XP/Vista/Windows7/Windows10
Dimensioni	177 mm (L) x 118 mm (L) x 192 mm (A)
Peso	580 g



---

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

---

- Non smontare il dispositivo.
- Non toccare assolutamente gli elementi interni del dispositivo se è caduto o se è stato danneggiato in altro modo.
- Se dovessero verificarsi problemi durante l'uso del dispositivo, ad esempio se dovesse verificarsi un odore strano o esserci del fumo, interrompere immediatamente il funzionamento.
- Non pulire il dispositivo con alcol, benzina, diluenti o altre soluzioni organiche.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti polverosi o umidi.
- Non sovraccaricare il dispositivo tramite la porta USB per evitare malfunzionamenti dello scanner fotografico.
- Utilizzare pellicole di dimensioni standard.
- Pulizia: prima di utilizzare il dispositivo assicurarsi che sia pulito.
- Togliere il cavo USB o l'adattatore dalla porta USB del computer se il dispositivo non viene usato per un lungo periodo di tempo.
- Il dispositivo supporta schede SD fino a 128 GB max., tuttavia consigliamo di usare schede SD da 16 GB o meno, dato che il dispositivo deve prima leggere la scheda e calcolare la sua capacità. Il calcolo della capacità serve a scoprire quante immagini si possono memorizzare sulla scheda SD. Più è ampio lo spazio della memoria sulla scheda SD più tempo ci vuole per calcolare la capacità e la velocità subisce rallentamenti. Ciò può causare il blocco dello schermo del dispositivo. Se ciò dovesse capitare interrompere l'alimentazione elettrica e riaccendere poi il dispositivo.
- Per proteggere il dispositivo e risparmiare energia, lo scanner fotografico si spegne automaticamente dopo un funzionamento di 30 minuti. Premere il tasto di accensione per continuare a utilizzare il dispositivo.

**Nota:** fare attenzione quando si maneggiano le pellicole per evitare di apporvi impronte digitali (meglio indossare dei guanti di cotone quando si maneggiano le pellicole). Si consiglia di usare cotone compresso per rimuovere polvere dalle pellicole.

# SINGOLI COMPONENTI



Scanner fotografico



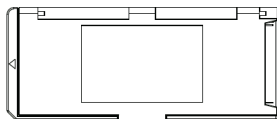
Cavo USB



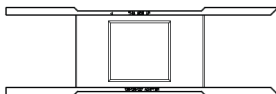
Alimentatore



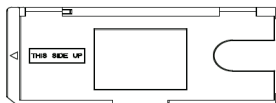
Manuale



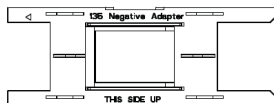
Porta pellicole 120



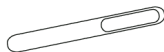
Porta pellicole 127



Porta diapositive 135/ 126



Porta negativi 135



Spazzola per pulire

## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



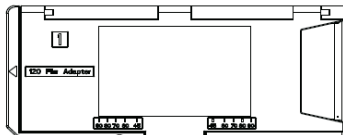
## CARICAMENTO DEL PORTA PELLICOLE 120

1



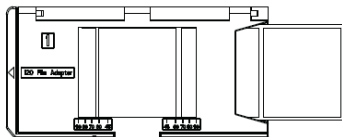
Tenere la pellicola in controlloce. Assicurarsi che il lato destro della pellicola sia rivolto verso se stessi.

2



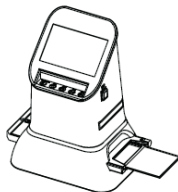
Rimuovere il supporto 120. Girare il lato dello schermo verso l'alto.

3



Tenere il supporto chiuso, inserire la pellicola dal lato destro e centrare il supporto.

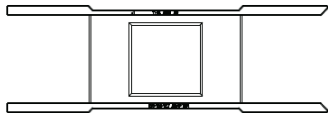
4



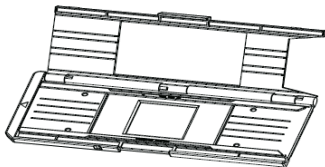
Far scorrere il porta negativi nella fessura sul lato destro dello scanner fotografico.

## CARICAMENTO DEL PORTA PELLICOLE 127

1



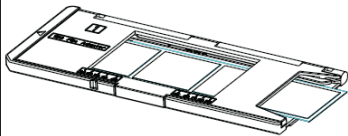
2



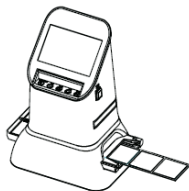
Rimuovere il supporto 127 e assicurarsi che il lato stampato sia rivolto verso se stessi.

Rimuovere il supporto 120 e aprirlo. Inserire il supporto 127 nel supporto 120 e chiuderlo.

3



4

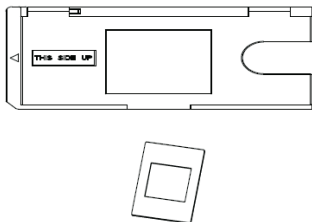


Inserire una pellicola negativa dal lato destro nel porta pellicole 120 chiuso.

Inserire il porta positivi installato dal lato destro nel supporto per iniziare la scansione.

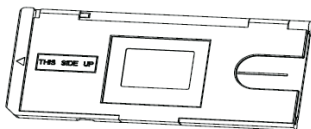
## CARICAMENTO DEL PORTA DIAPOSITIVE 135/126

1



Rimuovere il supporto 135 e la diapositiva e assicurarsi che il lato stampato sia rivolto verso se stessi.

2



Aprire il porta diapositive 135, inserirvi la diapositiva e poi chiuderlo.

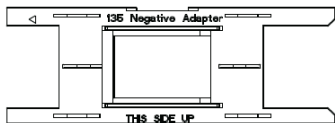
3



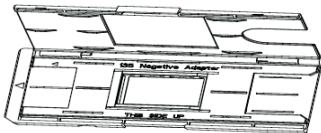
Inserire il porta diapositive, come raffigurato in figura, nella fessura sul lato destro dello scanner fotografico.

## CARICAMENTO DEL PORTA NEGATIVI 135

1



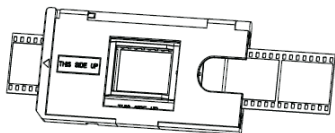
2



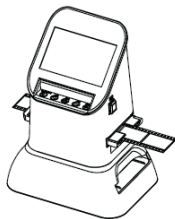
Rimuovere il supporto 135 e assicurarsi che il lato stampato sia rivolto verso se stessi.

Rimuovere il supporto 135 e aprirlo. Inserire il porta negativi 135 nel porta diapositive 135 e unirli.

3



4

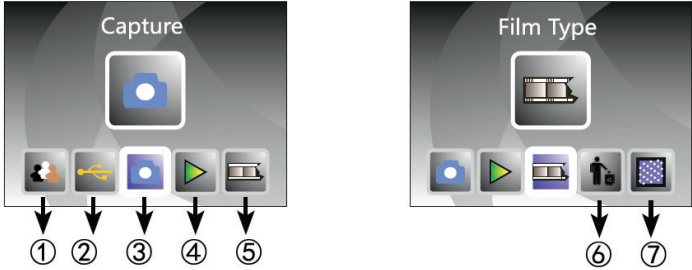


Inserire una pellicola negativa dal lato destro nel porta diapositive 135 montato.

Inserire il 135 dal lato destro nel supporto per iniziare la scansione.

# UTILIZZO

## Funzioni del menu



The image shows two camera menu screens. The left screen is titled 'Capture' and features a camera icon at the top. Below it are five icons: 1. A person icon (Language), 2. A USB icon (USB Mode), 3. A camera icon (Recording Mode), 4. A play button icon (Playback Mode), and 5. A film strip icon (Movie Mode). The right screen is titled 'Film Type' and features a film strip icon at the top. Below it are five icons: 1. A camera icon (Language), 2. A play button icon (Playback Mode), 3. A film strip icon (Film Type), 4. A person icon (Resolution), and 5. A grid icon (Resolution). Arrows point from the icons to numbered circles (1-7) below them.

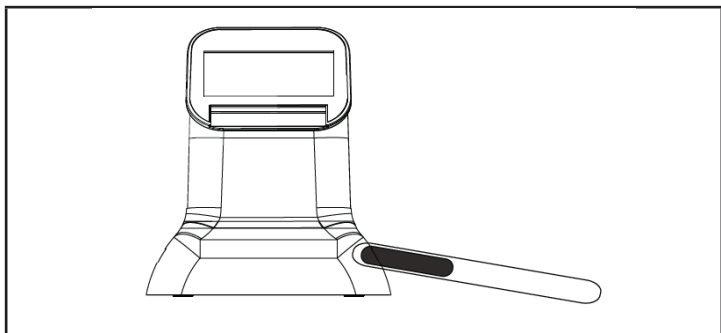
1	Modalità lingua	5	Tipo di pellicola
2	Modalità USB	6	Formato
3	Modalità di registrazione	7	Risoluzione
4	Modalità di riproduzione		

## Acquisizione delle immagini

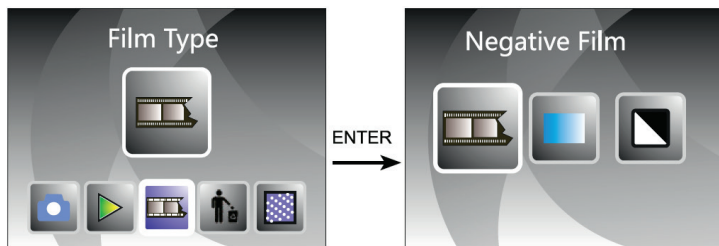
Prima di eseguire la scannerizzazione assicurarsi che il pannello di retroilluminazione sia pulito.

**Nota:** per pulire è possibile usare la spazzola contenuta nel volume di consegna.

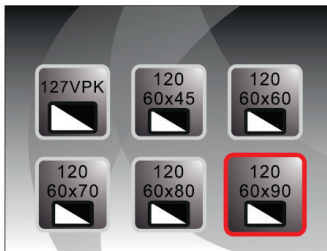
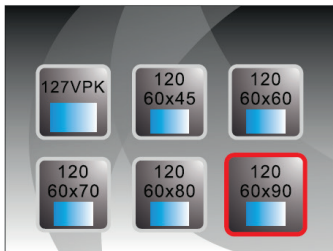
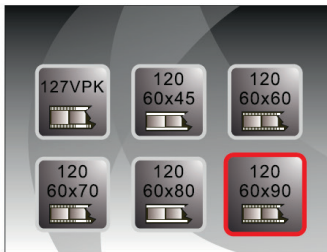




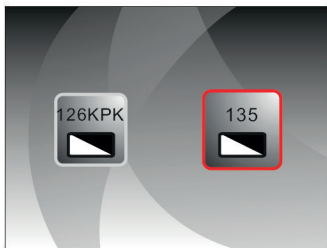
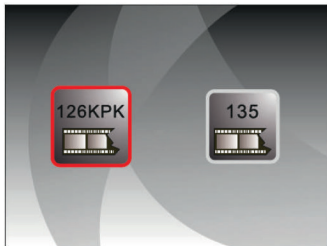
Premere OK/ENTER nel menu principale per entrare nella modalità del tipo di pellicola. Selezionare il tipo di pellicola con il pulsante OK/ENTER. E' possibile scegliere tra "Negativo", "Diapositiva" e "B&W". Poi premere OK/ENTER per entrare nel rispettivo sottomenu.



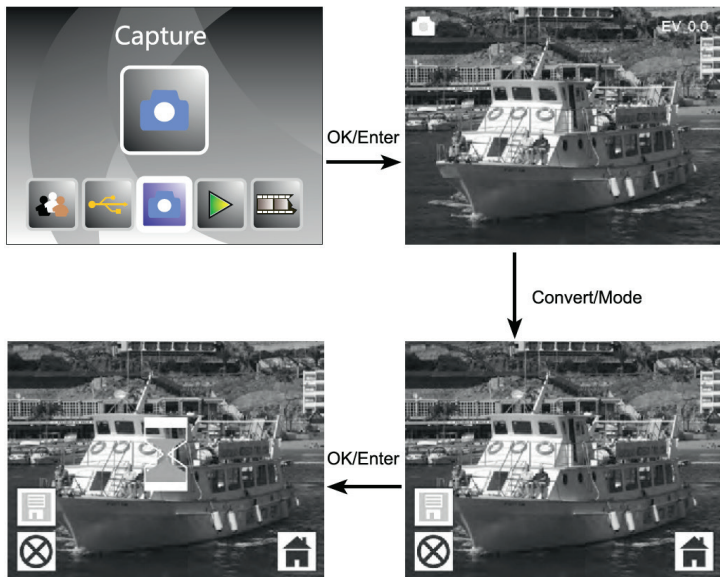
Quando il pulsante dell'obiettivo viene premuto per la prima volta, viene selezionato "120". Premere OK/ENTER per i negativi 127/120. Usare i pulsanti ◀ oppure ▶ per selezionare la dimensione desiderata.



Quando il pulsante dell'obiettivo viene premuto per la seconda volta, viene selezionato "135". Premere OK/ENTER per i negativi 126/135. Usare i pulsanti ◀ oppure ▶ per selezionare la dimensione desiderata.



È anche possibile selezionare la modalità di acquisizione delle immagini nel menu principale con i tasti ◀ oppure ▶ . Poi premere OK/ENTER per inserire il formato di file selezionato nella modalità del tipo di pellicola.



Prima di selezionare la modalità di acquisizione dell'immagine, è possibile selezionare l'esposizione premendo OK/ENTER.

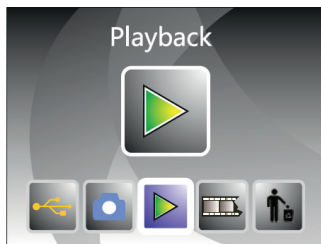


EV	-2	-1	0	1	2
R	-2	-1	0	1	2
G	-2	-1	0	1	2
B	-2	-1	0	1	2
SHP	-2	-1	0	1	2

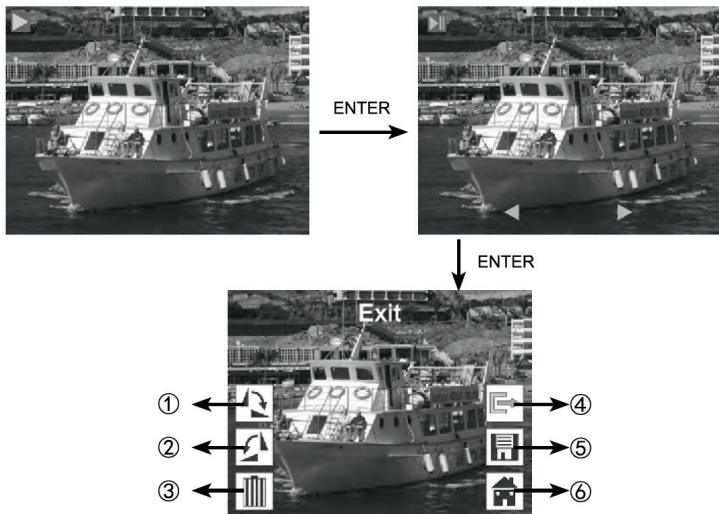
Premere ENTER per regolare la correzione dell'esposizione o la nitidezza.

### Anteprima foto

In modalità menu principale, premere ◀ oppure ▶ fino a quando viene visualizzata la modalità di riproduzione. Premere OK/ENTER nell'anteprima delle foto per selezionare la riproduzione automatica delle foto scansionate. Premere nuovamente il pulsante per interrompere la riproduzione automatica e visualizzare le foto manualmente. Usare i pulsanti ◀ oppure ▶ per selezionare le foto.



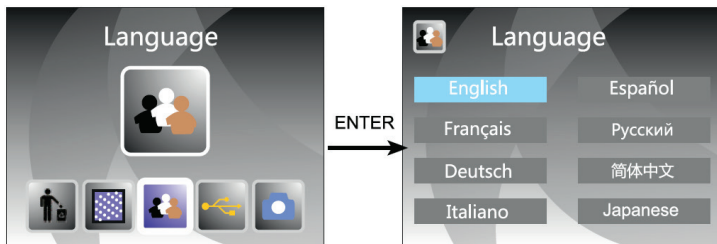
Premere OK/ENTER per entrare nel menu di modifica. E' possibile scegliere tra "rotate" (ruota), "delete" (cancella), "save" (salva), "exit" (esci), "home" (torna al menu principale).



- (1) Ruota la foto corrente di 90 gradi in senso orario
- (2) Ruota la foto corrente di 90 gradi in senso antiorario
- (3) Cancella la foto corrente dalla scheda di memoria
- (4) Esci dal sottomenu, indietro
- (5) Salva la foto modificata
- (6) Esci dal menu di modifica, indietro alla scansione

# IMPOSTAZIONE DELLA LINGUA

Premere nel menu principale i tasti ◀ oppure ▶ per selezionare la lingua. Premere OK/ENTER per selezionare "Language" (Lingua) e scegliere tra: inglese, francese, tedesco, italiano, spagnolo, russo, cinese semplificato, giapponese.



## FORMATTAZIONE (CANCELLA TUTTI I DATI)

Premere nel menu principale i tasti ◀ oppure ▶ per entrare nella modalità di formattazione. Premere OK/ENTER per confermare.

**Nota:** se si usa questa funzione, tutti i dati che si trovano sulla scheda micro SD saranno cancellati!



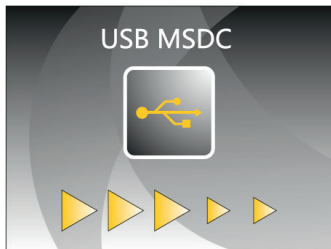


---

## COLLEGAMENTO AL COMPUTER

---

Premere nel menu principale i tasti ◀ oppure ▶ per selezionare "USB MSDC". Premere OK/ENTER dopo aver instaurato con successo il collegamento al computer. È possibile visualizzare e modificare le foto.

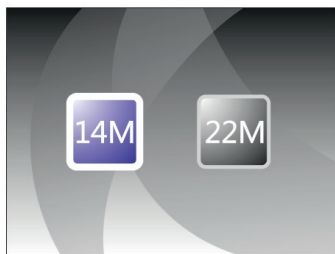


---

## RISOLUZIONE

---

Premere nel menu principale i tasti ◀ oppure ▶ per selezionare "USB MSDC". Premere OK/ENTER per selezionare la modalità di risoluzione. E' possibile scegliere tra 14 M o 22 M.



---

## AVVISO DI SMALTIMENTO

---



Se nel vostro Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non è consentito smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

---

## PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

---

### **Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

### **Importatore per la Gran Bretagna:**

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom



